

ЗАКОН ШВЕЦИИ «ОБ АРБИТРАЖЕ»¹

Арбитражное соглашение

Статья 1

Споры в отношении вопросов, которые стороны могут урегулировать в договорном порядке, могут быть переданы на разрешение одному или нескольким арбитрам. Такое соглашение может касаться будущих споров из правоотношений, установленных в соглашении. Спор может касаться существования определенного обстоятельства.

Стороны вправе уполномочить арбитров восполнить пробелы в договоре, которые не могут быть устранены путем его толкования.

Арбитры вправе рассматривать вопросы о гражданско-правовых последствиях законодательства о конкуренции, не выходящих за рамки правоотношений сторон.

Статья 2

Арбитры вправе разрешить вопрос о своей компетенции рассмотреть спор. Такое право, однако, не является препятствием для разрешения данного вопроса судом по просьбе одной из сторон. Арбитры вправе продолжить арбитражное разбирательство, пока просьба стороны ожидает своего разрешения в суде.

Постановление арбитров о наличии у них компетенции рассматривать спор не является обязывающим. Обжалование арбитражного решения, содержащего постановление по вопросу о компетенции, осуществляется в соответствии со статьями 34 и 36 настоящего Закона.

Статья 3

Если при разрешении вопроса о действительности арбитражного соглашения, входящего в состав другого соглашения, также разрешается вопрос о компетенции состава арбитража, арбитражное соглашение следует рассматривать как самостоятельное соглашение.

Статья 4

При наличии возражений одной из сторон суд не вправе рассматривать спор, который согласно арбитражному соглашению подлежит рассмотрению арбитрами.

Сторона вправе сослаться на наличие арбитражного соглашения не позднее направления своего первого возражения в суд по существу спора. Возражения, заявленные стороной позднее, не имеют силы, если только сторона не докажет обоснованность задержки и не представит свое заявление сразу после прекращения действия вызвавших ее обстоятельств. Ссылка стороны на арбитражное соглашение принимается во внимание и в том случае, если другая сторона передала дело, охватываемое арбитражным соглашением, в производство государственного органа по взысканию долгов в рамках процедуры взыскания долга или содействия.

¹ Lag om skiljeförfarande. SFS 1999:116.
Перевод с шведского - Зыков Р.О.

Действительное арбитражное соглашение не является препятствием для суда распорядиться о принятии обеспечительных мер в рамках своей компетенции до или во время проведения арбитражного разбирательства.

Статья 5

Сторона утрачивает право ссылаться на арбитражное соглашение как на обстоятельство, препятствующее рассмотрению спора государственным судом в случае, если эта сторона:

- 1) направила возражение против просьбы об арбитраже;
- 2) не назначила арбитра в отведенный срок; или
- 3) не оплатила в отведенный срок свою часть обеспечения компенсации арбитрам.

Статья 6

Арбитражное соглашение между предпринимателем и потребителем в отношении споров о товарах и услугах, предназначенных для личного потребления, является недействительным, если оно было заключено до возникновения спора. Несмотря на это, арбитражное соглашение считается действительным в отношениях найма и аренды, если в таком соглашении установлено, что функции состава арбитража будут выполняться территориальной комиссией по делам найма и аренды и если иное не следует из положений статьи 28 главы 8 или статьи 66 главы 12 Земельного кодекса Швеции.

Часть 1 настоящей статьи не применяется к спорам между страховщиками и страхователями в отношении договоров страхования, основанных на коллективном или многостороннем соглашении, доверенным лицом по которому выступает представитель группы. Часть 1 настоящей статьи не подлежит применению, если иное установлено международным договором Швеции.

Арбитры

Статья 7

Любое лицо, обладающее полной дееспособностью в отношении своих действий и имущества, может выступать в качестве арбитра.

Статья 8

Арбитр должен быть беспристрастным.

Арбитр может быть отведен по просьбе одной из сторон, если существует обстоятельство, которое может вызвать сомнения в его беспристрастности. Наличие такого обстоятельства существует в случаях, если:

- 1) арбитр или тесно связанное с ним лицо является стороной спора или иным образом может ожидать выгоды или вреда в зависимости от результата рассмотрения спора;
- 2) арбитр или связанное с ним лицо является руководителем компании или другой организации, являющейся стороной спора, либо если арбитр представляет сторону или иное лицо, которое может ожидать выгоды или наступления вреда в зависимости от результата рассмотрения спора;
- 3) арбитр занял определенную позицию по существу спора, выступая в качестве эксперта или в ином качестве, либо содействовал стороне спора в выработке ее позиции или действий в связи со спором;

4) арбитр получил или потребовал вознаграждения в нарушение части 2 статьи 39 настоящего Закона.

Статья 9

Лицо, получившее предложение принять назначение в качестве арбитра, обязано незамедлительно сообщить обо всех обстоятельствах, которые по смыслу статей 7 и 8 настоящего Закона препятствуют выступать в качестве арбитра. Арбитр обязан незамедлительно проинформировать стороны и других арбитров о наличии таких обстоятельств сразу же после назначения состава арбитража либо в ходе арбитражного разбирательства, незамедлительно после того, как такое обстоятельство становится известным арбитру.

Статья 10

Ходатайство об отводе арбитра в рамках статьи 8 настоящего Закона должно быть заявлено не позднее пятнадцати дней после того, как стороне стало известно о назначении арбитра и о существовании соответствующего обстоятельства. Ходатайство об отводе рассматривается арбитрами, если только стороны не договорились о передаче ходатайства иному лицу.

Решение об удовлетворении ходатайства об отводе арбитра не подлежит обжалованию.

Сторона, не согласная с отказом в удовлетворении ходатайства или с оставлением ходатайства без рассмотрения в связи с пропуском срока, вправе требовать отвода арбитра через Окружной суд. Ходатайство должно быть заявлено в течение 30 дней с даты получения стороной соответствующего постановления арбитров. Арбитры вправе продолжать арбитражное разбирательство, пока ходатайство стороны ожидает своего разрешения в Окружном суде.

Статья 11

Стороны вправе договориться о том, что ходатайство, предусмотренное статьей 10 настоящего Закона, подлежит разрешению компетентным арбитражным институтом.

Статья 12

Стороны вправе самостоятельно определить количество и порядок назначения арбитров.

Если стороны не договорились об ином, применяются положения статей 13–16 настоящего Закона.

При наличии соглашения сторон по ходатайству одной из них Окружной суд обязан произвести назначение арбитра также и в случаях, не урегулированных статьями 14–17 настоящего Закона.

Статья 13

Арбитров должно быть три. Каждая из сторон назначает одного арбитра; в свою очередь назначенные сторонами арбитры назначают третьего арбитра.

Статья 14

Если стороны обязаны назначить своих арбитров и одна из сторон в просьбе об арбитраже, в соответствии со статьей 19 настоящего Закона, уведомила другую сторону о выборе, последняя в течение 30 дней с даты такого уведомления обязана проинформировать назначившую сторону о своем выборе арбитра.

Сторона, уведомившая указанным образом другую сторону о своем выборе арбитра, не вправе отменить такое назначение без согласия другой стороны.

Если сторона не назначает арбитра в отведенный срок, Окружной суд производит назначение по ходатайству стороны, первой назначившей арбитра.

Статья 15

Если арбитра должен быть назначен другими арбитрами, однако те не производят назначения в течение 30 дней с даты назначения последнего из них, такое назначение производится Окружным судом по ходатайству одной из сторон.

Если назначение арбитра должно быть произведено иным лицом, нежели сторонами или самими арбитрами, однако это лицо не производит такого назначения в течение 30 дней с момента обращения одной из сторон с соответствующей просьбой, назначение арбитра осуществляется Окружным судом по ходатайству одной из сторон. Такой же порядок применяется если, арбитра подлежит назначению сторонами совместно, однако стороны не пришли к соглашению о кандидатуре арбитра в течение 30 дней с момента получения одной из сторон уведомления другой о назначении арбитра.

Статья 16

Если арбитра берет отвод либо арбитра отводят, то назначение нового арбитра производится Окружным судом по ходатайству одной из сторон. В случае если арбитра оказывается неспособным исполнить свои функции по причинам, возникшим после его назначения, назначившее его лицо вправе назначить нового арбитра. Такое назначение производится в соответствии со статьями 14 и 15 настоящего Закона. Срок, в течение которого должно быть произведено назначение нового арбитра, составляет 30 дней с момента, когда стороне, назначающей арбитра, становится известно об указанных обстоятельствах.

Статья 17

Если по вине арбитра происходит задержка в проведении арбитражного разбирательства, Окружной суд по ходатайству одной из сторон производит отвод арбитра и назначает нового арбитра. Стороны могут договориться о передаче такого ходатайства для окончательного разрешения в определенный арбитражный институт.

Статья 18

Окружной суд вправе отклонить просьбу стороны о назначении арбитра в соответствии с положениями части 3 статьи 12 или статьями 14–17 настоящего Закона только в том случае, если будет установлено очевидное отсутствие законных оснований для передачи спора в арбитраж.

Арбитражное разбирательство

Статья 19

Если стороны не пришли к соглашению об ином, арбитражное разбирательство начинается с момента получения стороной просьбы об арбитраже в соответствии с частью 2 настоящей статьи.

Просьба об арбитраже составляется в письменной форме и должна содержать:

- 1) явно выраженную и безусловную просьбу об арбитраже;

- 2) указание на спорное правоотношение, которое охватывается арбитражным соглашением и подлежит разрешению арбитрами; и
- 3) указание выбранного стороной арбитра, если арбитр подлежит назначению стороной.

Статья 20

Если состав арбитража состоит из нескольких арбитров, один из арбитров назначается председателем состава. Если стороны или арбитры не договорились об ином, председатель состава арбитража назначается другими арбитрами или Окружным судом.

Статья 21

Арбитры разрешают спор беспристрастно, эффективно и быстро. Арбитры должны руководствоваться соглашениями сторон в той мере, в какой это представляется возможным.

Статья 22

Стороны сами устанавливают место арбитража. Если стороны не пришли к соглашению, место арбитража определяется арбитрами.

Арбитры вправе провести устные слушания и иные заседания в любом ином месте на территории Швеции или за границей, если иное не предусмотрено соглашением сторон.

Статья 23

В течение установленного арбитрами срока истец обязан изложить свои требования, указанные в просьбе об арбитраже, а также обстоятельства, на которые он ссылается в обоснование своих требований. В отведенный арбитрами срок ответчик обязан представить свои возражения в отношении заявленных требований, а также указать обстоятельства, на которые он ссылается в обоснование своих возражений.

Истец вправе заявлять новые иски, а ответчик – встречные требования, при условии, что такие требования охватываются арбитражным соглашением, заявляются в пределах надлежащих сроков и являются допустимым для рассмотрения. С учетом указанных ограничений каждая из сторон вправе изменить или дополнить ранее заявленные требования и привести новые обстоятельства в обоснование своей позиции.

Части 1 и 2 настоящей статьи не применяются, если стороны договорились об ином.

Статья 24

Арбитры обязаны предоставить сторонам достаточную возможность изложить свои доводы в письменной или в устной форме. По просьбе стороны и в отсутствие договоренности сторон об обратном перед вынесением решения в отношении переданного на рассмотрение арбитров вопроса должно быть проведено устное слушание.

Стороне должна быть предоставлена возможность ознакомиться со всеми документами и материалами дела, предоставленными составу арбитража другой стороной или иным лицом.

Если одна из сторон без уважительной причины не является на слушание или иным образом не подчиняется предписаниям состава арбитража, такое нарушение не

препятствует проведению разбирательства и решению спора на основании имеющихся материалов.

Статья 25

Стороны обязаны представлять доказательства. В отсутствие возражений сторон арбитры вправе назначить экспертов.

Арбитры вправе отказать в принятии доказательств от сторон, когда очевидно, что такие доказательства не относятся к спору либо такой отказ является оправданным с учетом времени представления доказательств.

Арбитры не вправе приводить к присяге или опрашивать сторону под условием говорить правду. Арбитры не вправе налагать взыскания или использовать другие принудительные меры для получения доказательств.

Если иное не установлено соглашением сторон, арбитры вправе по просьбе одной из сторон распорядиться о совершении другой стороной определенных действий в целях обеспечения требования, подлежащего рассмотрению арбитрами. Арбитры вправе потребовать от стороны, ходатайствующей об обеспечительных мерах, предоставления соответствующего встречного обеспечения, позволяющего компенсировать ущерб другой стороне, который может быть нанесен в связи с вынесением указанных мер.

Статья 26

Если сторона ходатайствует о том, чтобы свидетель или эксперт дали показания под присягой либо чтобы другая сторона была допрошена под условием говорить правду, после получения согласия арбитров такая сторона вправе обратиться в Окружной суд. Тот же порядок действует в отношении ходатайств об истребовании документов или предметов, которые сторона намеревается использовать в качестве доказательств. Если арбитры сочтут указанную меру целесообразной для целей разрешения спора, они обязаны разрешить такое обращение в суд. При наличии установленных законом оснований ходатайство об испрашиваемой мере подлежит удовлетворению Окружным судом.

В отношении меры, предусмотренной в первом абзаце настоящей статьи, применяются соответствующие положения Процессуального кодекса Швеции. Арбитры должны быть приглашены для участия в допросе свидетеля, эксперта или стороны с правом задавать вопросы. Отсутствие арбитра во время дачи показаний в суде не препятствует проведению судебных слушаний.

Арбитражное решение

Статья 27

Вопросы, переданные на рассмотрение арбитров, подлежат разрешению в окончательном решении. Прекращение арбитражного разбирательства без разрешения указанных вопросов также оформляется окончательным решением.

В случае заключения сторонами мирового соглашения арбитры вправе по просьбе сторон утвердить его в виде арбитражного решения.

Прочие выводы, не нашедшие отражения в решении, фиксируются в постановлениях.

Полномочия арбитров считаются прекращенными с момента, когда арбитры выносят окончательное решение, если иное не следует из статей 32 и 35 настоящего Закона.

Статья 28

Если одна из сторон отзывает требование, арбитры прекращают разбирательство в соответствующей части спора, при условии что другая сторона не заявляет просьбу о вынесении арбитрами решения по данному требованию.

Статья 29

Часть спора или какой-либо отдельный вопрос, имеющий значение для разрешения всего спора, может быть разрешен в отдельном решении, если стороны не возражают против этого. Однако требование о зачете должно быть рассмотрено в том же решении, что и исковое требование.

В случае если сторона полностью или частично признает требование, в отношении таких требований допускается вынесение отдельного решения.

Статья 30

Отказ арбитра от участия в рассмотрении какого-либо вопроса без уважительной причины не препятствует составу арбитража разрешить этот вопрос.

Если стороны не договорились об ином, решения выносятся большинством голосов арбитров. При отсутствии большинства мнение председателя состава арбитража является решающим.

Статья 31

Арбитражное решение выносится в письменной форме и подписывается арбитрами. Достаточно наличия подписей большинства арбитров, при условии, что указана причина, по которой арбитражное решение подписано не всеми арбитрами. Стороны вправе договориться о том, чтобы решение было подписано только председателем состава арбитража.

В решении должны быть указаны место арбитража и дата его вынесения.

Решение должно быть направлено сторонам незамедлительно.

Статья 32

При обнаружении арбитрами явных неточностей в решении, являющихся результатом опечаток или ошибок в подсчетах или любых аналогичных ошибок арбитров или иного лица, либо если арбитры по недосмотру не решили вопрос, который должен был получить отражение в решении, арбитры могут в течение 30 дней с даты объявления решения вынести постановление об исправлении или дополнении решения. Арбитры также вправе внести исправления, дополнения или дать толкование решения, если в течение 30 дней с даты получения решения одна из сторон заявит соответствующее ходатайство.

Если арбитры постановят внести исправления или дать толкование вынесенному решению, как того требует одна из сторон, такое исправление или толкование должно быть произведено в течение 30 дней с даты получения соответствующей просьбы. Если арбитры постановят дополнить решение, такое дополнение должно быть осуществлено в течение 60 дней.

До принятия составом арбитража какого-либо решения в соответствии с настоящей статьей сторонам должна быть предоставлена возможность изложить свое мнение по данному вопросу.

Недействительность и отмена арбитражного решения

Статья 33

Арбитражное решение является недействительным, если:

- 1) оно содержит решение по вопросу, который не может быть предметом арбитражного разбирательства по шведскому праву;
- 2) решение или процедура его принятия нарушают публичный порядок Швеции;
- 3) решение не отвечает требованиям о письменной форме и верификации, предусмотренным частью 1 статьи 31 настоящего Закона.

Арбитражное решение может быть признано недействительным частично.

Статья 34

Арбитражное решение, которое не может быть оспорено в соответствии со статьей 36 настоящего Закона, может быть полностью или частично отменено судом по ходатайству одной из сторон, если:

- 1) оно не охватывается действительным арбитражным соглашением;
- 2) арбитры вынесли решение после истечения установленного сторонами срока либо арбитры вышли за пределы своих полномочий;
- 3) арбитражное разбирательство в соответствии со статьей 47 настоящего Закона, не должно было иметь место в Швеции;
- 4) арбитр был назначен в нарушение соглашения сторон или положений настоящего Закона;
- 5) арбитр не был уполномочен выполнять функции арбитра вследствие обстоятельства, предусмотренного статьями 7 и 8 настоящего Закона;
- 6) при отсутствии вины стороны в ходе разбирательства было допущено какое-либо иное нарушение, которое, вероятно, повлияло на исход спора.

Сторона не вправе ссылаться на обстоятельства, если она вследствие участия в разбирательстве без возражений или иных действий может считаться отказавшейся от права. Назначение стороной арбитра не должно рассматриваться как ее согласие с компетенцией арбитров разрешить переданный им спор. Принимая во внимание положения статей 10 и 11 настоящего Закона сторона утрачивает закрепленное в пункте 5 части 1 настоящей статьи право ссылаться на обстоятельства, предусмотренные статьей 8 настоящего Закона.

Ходатайство об отмене арбитражного решения должно быть заявлено в течение трех месяцев с момента получения решения стороной или, если имело место исправление, дополнение или толкование решения в соответствии со статьей 32 настоящего Закона, в течение трех месяцев с момента получения стороной исправленного окончательного

текста решения. Сторона не вправе заявлять новые основания, направленные на отмену арбитражного решения, после истечения установленного срока.

Статья 35

Процедура признания недействительным или отмены арбитражного решения может быть приостановлена на определенный срок, чтобы предоставить арбитрам возможность возобновить арбитражное разбирательство или предпринять иные действия, направленные на устранение оснований недействительности или отмены решения, если:

- 1) суд найдет, что требование по делу подлежит удовлетворению и одна из сторон просит о приостановлении его рассмотрения;
- 2) обе стороны просят о приостановлении.

Если арбитры выносят новое решение, сторона вправе в течение установленного судом срока без представления заявления оспорить решение в части, относящейся к возобновленному арбитражному разбирательству или изменениям, внесенным в первоначальное решение.

Независимо от положений части 2 статьи 11 главы 43 Процессуального кодекса Швеции, судебное разбирательство может быть продолжено, даже если срок для его приостановления превысит 15 дней.

Статья 36

Решение, которым арбитры завершили разбирательство, однако которое не содержит выводов по вопросам, переданным на разрешение арбитража, может быть изменено полностью или частично по ходатайству стороны. Ходатайство должно быть заявлено в течение трех месяцев с момента получения стороной арбитражного решения или, если в соответствии со статьей 32 настоящего Закона имело место исправление, дополнение или толкование решения, то в течение трех месяцев с даты получения стороной окончательного текста исправленного решения. Решение должно содержать ясные указания на действия, которые должны быть предприняты стороной, намеревающейся оспорить решение.

Ходатайство в соответствии с абзацем 1 настоящей статьи, касающееся вопросов, урегулированных статьей 42 настоящего Закона, допускается, если арбитры признали отсутствие своей компетенции на разрешение спора. В случае если решение касается иного вопроса, сторона, оспаривающая арбитражное решение, вправе руководствоваться положениями статьи 34 настоящего Закона.

Арбитражные расходы

Статья 37

Стороны солидарно оплачивают соразмерную компенсацию за проделанную работу и понесенные арбитрами расходы. В случае если арбитры вынесли решение об отсутствии компетенции рассмотреть спор, сторона, которая не заявляла просьбу об арбитраже, участвует в оплате работы арбитров только в исключительных случаях.

В окончательном решении арбитры вправе обязать стороны уплатить компенсацию и проценты, которые начинают начисляться по истечении одного месяца с даты объявления сторонам арбитражного решения. Размер компенсации каждого арбитра устанавливается отдельно.

Статья 38

Арбитры вправе обязать стороны внести обеспечение для покрытия гонораров арбитров. Арбитры вправе установить отдельное обеспечение в отношении конкретных требований. В случае если одна из сторон не вносит своей части обеспечения в установленный арбитрами срок, другая сторона может внести обеспечение в полном размере. Если требуемое обеспечение не предоставляется сторонами, арбитры вправе полностью или частично прекратить разбирательство.

Арбитры вправе воспользоваться предоставленным обеспечением в процессе арбитражного разбирательства с целью покрытия возникших расходов. После того как арбитры разрешили вопрос о своей компенсации в окончательном решении и решение в этой части может быть исполнено, арбитры вправе обратить свои требования на предоставленное обеспечение, если стороны отказываются оплатить гонорары арбитров в соответствии с вынесенным решением. Право на обеспечение включает доходы от имущества.

Статья 39

Положения статей 38 и 39 настоящего Закона не подлежат применению, если только стороны не пришли к обязательному для выполнения арбитрами соглашению об ином.

Соглашение о компенсации арбитрам, в котором участвуют не все стороны, является недействительным. Сторона, которая предоставила полное обеспечение, вправе дать разрешение на использование арбитрами всего обеспечения с целью компенсации проделанной работы.

Статья 40

Арбитры не вправе ставить вынесение решения в зависимость от выплаты компенсации.

Статья 41

Сторона или арбитр вправе обжаловать решение арбитров по вопросу о компенсации в Окружном суде. Иск об обжаловании может быть предъявлен стороной в течение трех месяцев с даты получения стороной решения, а арбитром – в течение трех месяцев с даты его оглашения. Если в соответствии со статьей 32 настоящего Закона имело место исправление, дополнение или толкование решения, иск должен быть предъявлен стороной в течение трех месяцев с даты получения стороной окончательного решения, а арбитром – в течение трех месяцев с даты оглашения решения в его окончательном виде. Решение должно содержать ясные указания на то, какие действия должны быть предприняты стороной, намеревающейся обжаловать решение по данному вопросу.

Решение суда, согласно которому компенсация арбитрам подлежит уменьшению, также действует в отношении стороны, которая не ходатайствовала о ее уменьшении.

Статья 42

В отсутствие соглашения сторон об ином арбитры по просьбе одной из сторон вправе обязать другую сторону оплатить расходы этой стороны и определить, каким образом компенсация, предназначенная арбитрам, должна быть окончательно распределена между сторонами. По просьбе одной из сторон арбитры также вправе разрешить вопрос о процентах.

Подсудность и сроки давности

Статья 43

Иск против решения в соответствии со статьями 33, 34 и 36 подлежит рассмотрению компетентным Апелляционным судом по месту арбитража. Если в решении не указано место арбитража, иск может быть подан в Апелляционный суд округа Свеа.

Определение Апелляционного суда обжалованию не подлежит. Апелляционный суд вправе разрешить обжалование принятого им определения в Верховном суде Швеции, если решение по данному делу имеет значение для правоприменительной практики.

Заявление об обжаловании вознаграждения арбитрам рассматривается Окружным судом места арбитража. Если в решении не указано место арбитража, иск может быть подан в Окружной суд Стокгольма.

Статья 44

Ходатайства, касающиеся вопросов назначения или прекращения полномочий арбитра, подлежат рассмотрению Окружным судом по месту нахождения одной из сторон или Окружным судом места арбитража. Указанное ходатайство может также быть рассмотрено Окружным судом Стокгольма. Стороне предоставляется право изложить свое мнение по поводу заявленного ходатайства. В случае если заявлено ходатайство об отводе арбитра, последний также должен быть заслушан.

Ходатайства об истребовании доказательств в соответствии со статьей 26 настоящего Закона подлежат рассмотрению Окружным судом, который определяется арбитрами. В отсутствие такого определения ходатайство подлежит рассмотрению в Окружном суде Стокгольма.

Решение Окружного суда об удовлетворении ходатайств о назначении или об отводе арбитра не подлежит обжалованию. Равным образом не может быть обжаловано решение Окружного суда, принятое в соответствии с частью 3 статьи 10 настоящего Закона.

Статья 45

Если в силу закона или соглашения сторон иск должен быть предъявлен стороной в течение определенного срока и такой иск охватывается действительным арбитражным соглашением, сторона обязана подать просьбу об арбитраже в течение указанного срока в соответствии со статьей 19 настоящего Закона.

Если просьба об арбитраже заявлена стороной в течение установленного срока, однако арбитражное разбирательство прекращено без разрешения переданного на рассмотрение арбитров вопроса по причине, не зависящей от этой стороны, иск считается заявленным своевременно, если сторона подаст просьбу об арбитраже или возбудит судебное разбирательство в течение 30 дней с даты получения арбитражного решения, а в случаях отмены или объявления решения недействительным или отклонения ходатайства в соответствии со статьей 36 настоящего Закона – в течение 30 дней с даты вступления в силу судебного решения.

Международный арбитраж

Статья 46

Настоящий Закон применяется к арбитражным разбирательствам, имеющим место в Швеции, даже если в споре присутствует международный элемент.

Статья 47

Арбитражное разбирательство в соответствии с настоящим Законом может быть начато в Швеции, если арбитражное соглашение предусматривает местом арбитража Швецию или если арбитры или арбитражный институт, руководствуясь арбитражным соглашением, определяют, что разбирательство должно иметь место в Швеции либо другая сторона дает согласие на проведение арбитража в Швеции.

Арбитражное разбирательство в соответствии с настоящим Законом может быть начато в Швеции против стороны, имеющей местонахождение в Швеции или иным образом оказывающейся в пределах компетенции шведских судов, если арбитражным соглашением не установлено, что арбитраж должен иметь место за границей.

Во всех других случаях арбитражное разбирательство в соответствии с настоящим Законом не может иметь место в Швеции.

Статья 48

К арбитражному соглашению, охватывающему правоотношение с иностранным элементом, применяется установленное соглашением сторон право. В отсутствие договора сторон о праве, применимом к арбитражному соглашению, применяется право страны, где в силу арбитражного соглашения должно или будет проходить арбитражное разбирательство.

Часть первая настоящей статьи не применяется к вопросу о полномочиях стороны на заключение арбитражного соглашения и полномочиях представителя стороны в арбитражном разбирательстве.

Статья 49

Если к арбитражному соглашению подлежит применению иностранное право, в отношении предмета арбитражного соглашения действуют положения статьи 4 настоящего Закона, за исключением случаев, если:

- 1) в соответствии с применимым правом соглашение является недействительным, утратило силу или не может быть исполнено; или
- 2) в соответствии с правом Швеции спор не может быть передан на разрешение арбитража.

Вне зависимости от содержания арбитражного соглашения суд вправе принять решение об обеспечительных мерах, в отношении которых он обладает компетенцией, на основании части 3 статьи 4 настоящего Закона.

Статья 50

Положения статей 26 и 44 настоящего Закона, регулирующих вопросы истребования доказательств для проходящего в Швеции арбитражного разбирательства, применяются и

к арбитражному разбирательству за границей, если оно основано на действительном арбитражном соглашении и спор может быть предметом арбитражного разбирательства в соответствии с правом Швеции.

Статья 51

Стороны, не имеющие места нахождения или места деятельности в Швеции, между которыми имеются отношения коммерческого характера, вправе по взаимному соглашению исключить или ограничить применение оснований для отмены арбитражного решения, предусмотренных статьей 34 настоящего Закона. Решение, вынесенное в соответствии с таким соглашением, признается и исполняется в Швеции в соответствии с правовыми нормами, регулирующими вопросы международных арбитражных решений.

Признание и приведение в исполнение международных арбитражных решений

Статья 52

Вынесенное за границей Швеции арбитражное решение считается иностранным.

Для целей настоящего Закона местом вынесения решения считается место арбитража.

Статья 53

Иностранное арбитражное решение, основанное на арбитражном соглашении, признается и исполняется в Швеции, если иное не следует из положений статей 54–60 настоящего Закона.

Статья 54

Иностранное арбитражное решение не подлежит признанию и приведению в исполнение в Швеции, если сторона, против которой вынесено такое решение, докажет, что:

- 1) в соответствии с применимым правом стороны арбитражного соглашения не имели полномочий на заключение такого соглашения, или стороны не были должным образом представлены в арбитражном разбирательстве, либо что арбитражное соглашение недействительно по применимому праву, которому стороны его подчинили, а при отсутствии соглашения о применимом праве – по праву страны, в которой было вынесено решение;
- 2) сторона, против которой вынесено решение, не была должным образом уведомлена о назначении арбитра или об арбитражном разбирательстве, либо по иным причинам не могла представить свои объяснения по делу;
- 3) решение вынесено по спору, не подпадающему под действие арбитражного соглашения, или содержит постановления по вопросу, выходящему за пределы арбитражного соглашения, при условии, что если постановления по вопросу, охватываемому арбитражным соглашением могут быть отделены от постановлений по вопросу, выходящему за его пределы, то часть решения, которая содержит постановления по вопросу, охватываемому арбитражным соглашением, может быть признана и приведена в исполнение;
- 4) состав арбитража или арбитражная процедура не соответствовали соглашению сторон или в отсутствие такового не соответствовали праву той страны, где имел место арбитраж; или

5) решение еще не стало окончательным для сторон, было отменено, или исполнение решения было приостановлено компетентной властью страны, где оно было вынесено, или страны, в соответствии с правом которой оно было вынесено.

Статья 55

В признании и приведении в исполнение иностранного арбитражного решения может быть отказано, если суд установит, что:

- 1) решение содержит постановление по вопросу, который не может быть передан на рассмотрение арбитров в соответствии с правом Швеции; или
- 2) признание и приведение в исполнение иностранного решения явным образом противоречило бы основам шведской правовой системы.

Статья 56

Ходатайство о приведении в исполнение иностранного арбитражного решения подается в Апелляционный суд округа Свеа.

К ходатайству должен быть приложен оригинал арбитражного решения или его заверенная копия. В отсутствие иных указаний со стороны Апелляционного суда округа Свеа также должен быть представлен заверенный перевод арбитражного решения на шведский язык.

Статья 57

Ходатайство о приведении в исполнение не подлежит удовлетворению до тех пор, пока стороне, против которой вынесено решение, не будет предоставлена возможность изложить свою позицию.

Статья 58

Если сторона, против которой вынесено решение, оспаривает наличие арбитражного соглашения, ходатайствующая сторона обязана представить оригинал или заверенную копию арбитражного соглашения или если Апелляционный суд округа Свеа не предпишет иное – заверенный перевод арбитражного соглашения на шведский язык либо иное доказательство существования заключенного арбитражного соглашения.

Если сторона, против которой вынесено решение, в качестве возражения ссылается на ходатайство об отмене или приостановлении исполнения арбитражного решения, заявленное компетентной властью, указанной в пункте 5 статьи 54 настоящего Закона, Апелляционный суд округа Свеа вправе отложить вынесение решения, а также по просьбе ходатайствующей стороны обязать другую сторону предоставить разумное обеспечение, а в случае отказа в предоставлении обеспечения суд может разрешить приведение в исполнение арбитражного решения.

Статья 59

Если Апелляционный суд округа Свеа удовлетворяет ходатайство, арбитражное решение приводится в исполнение как если бы оно было решением шведского суда, если иное не будет установлено Верховным судом Швеции после обжалования решения Апелляционного суда округа Свеа.

Статья 60

Если в соответствии с главой 15 Процессуального кодекса Швеции были вынесены обеспечительные меры, при применении статьи 7 главы 15 просьба об арбитраже, представленная в другом государстве, в результате которой может быть вынесено решение, которое может быть признано и приведено в исполнение в Швеции, должна приравниваться к предъявлению иска.

После заявления стороной ходатайства об исполнении иностранного арбитражного решения Апелляционный суд полномочен рассматривать ходатайства об обеспечительных мерах или об отмене решения.

1. Настоящий Закон вступает в силу с 1 апреля 1999 года, при этом Закон об арбитраже (1929:145) и Закон об иностранных арбитражных соглашениях и решениях (1929:147) утрачивают силу.
2. Утратившие силу законы применяются к арбитражным разбирательствам, начатым до вступления в силу настоящего Закона, а также в отношении приведения в исполнение иностранных арбитражных решений, если соответствующее ходатайство было подано до вступления в силу настоящего Закона.
3. Если арбитражное соглашение было заключено до вступления в силу настоящего Закона, применительно к сроку вынесения арбитражного решения действуют часть вторая статьи 18, пункт 1 части 1 статьи 21 и части 2 и 3 статьи 26 Закона об арбитраже (1929:145) в отношении разбирательств, начатых в течение двух лет с даты вступления в силу настоящего Закона.
4. Стороны вправе договориться о том, что при наличии в указанных выше пунктах 2 и 3 обстоятельств действуют положения настоящего Закона.
5. Ссылки в законах и иных нормативных актах на Закон об арбитраже (1929:145) следует считать ссылками на настоящий Закон.